

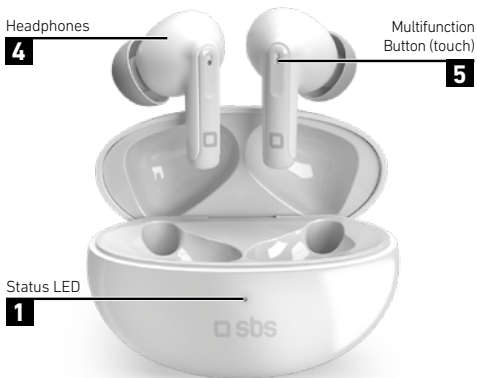
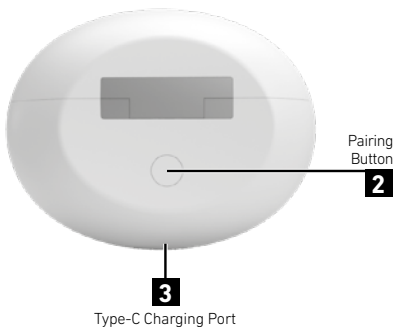
sbs



ANC Technology

Wireless Charge & Hall Switch

TwS Q-Pro



SPECIFICATION

Wireless: V 5.2

Working Range: 10m

Frequency: 20Hz-20kHz

Case Battery: 400mAh

Earbuds Battery: 30mAh

Power Input: 5 V D.C. 1A max

Impedance: 32Ω | Sensitivity: 112dB

Charging Port Type-C

Playing Time: 5 hours (ANC On)

Charging Time: 1.5 hours

Standby Time: 90 hours

P_{RF} : 6 mW max

f : 2402 ÷ 2480 MHz



OR



Q-Pro

TWS

5h
Playback

UK	User Manual	6
IT	Manuale di istruzioni	7
F	Mode d'emploi	8
D	Bedienungsanleitung	9
ES	Manual de instrucciones	10
P	Manual de instruções	11
NL	Gebruikershandleiding	12
RUS	Руководство по эксплуатации	13
PL	Instrukcja obsługi	14
TR	Kullanım kılavuzu	15
GR	Εγχειρίδιο χρήστη	16
AR	دليل المستخدم	17
CZ	Uživatelský manuál	18
SK	Používateľská príručka	19
LT	Lietotāja rokasgrāmata	20
LV	Vartotojo vadovas	21
HU	Használati utasítás	22

For other informations please contact us at
customercare@sbsmobile.com

Quick start guide

- 1 - Status LED
- 2 - Pairing button
- 3 - Type-C charging port
- 4 - Headphones
- 5 - Multifunction button

IMPORTANT NOTICE

FULLY CHARGE THE HEADPHONES THE FIRST TIME THEY ARE USED

REMOVE THE PROTECTIVE STICKERS FROM THE CHARGING PINS

Automatic pairing for the first time

- 1 - Remove the headphones
- 2 - Activate Bluetooth® on your phone
- 3 - Locate headphones in the device list
- 4 - Select "SBS NHUSH" to pair

Switching on

Open the box:

the headphones will pair up with each other and will be ready to connect to the phone.

Manual mode:

press and hold both touch buttons for 3 seconds.

In both cases, closing the box with headphones plugged in will also start charging.

Switching off

Insert both headphones into the box and close it; they will switch off.

Manual mode: press and hold both touch buttons for 5 seconds.

Functions summary

Function	Action	Button
Answer/End a call	1 tap	Left/Right
Reject call	3 seconds	Left/Right
Pause/Play	1 tap	Left/Right
Next/ previous track	2 tap	Left/Right
Raise/lower the volume	3 tap	Left/Right
Activate the voice control	2 seconds	Left/Right

ANC noise reduction Press and hold the MLF button until "ANC mode" is heard; press and hold until "ANC Off" is heard to deactivate.

Transparency Function

Press and hold the MLF button until "Transparency mode" is heard.

Function button

Press and hold to pair the headphones together.

Environmental noise cancellation ENC

Automatic during calls.

Hall Switch Function

After pairing for the first time, the headphones will connect to the device automatically if you simply open the charging case (provided the headphones are inside it)

LED summary

Box charging start-up - **Orange 10s**

Box charging completed - **Green 4s**

Guida rapida

- 1 - Led di stato
- 2 - Tasto associazione
- 3 - Presa per ricarica Type-C
- 4 - Auricolare
- 5 - Tasto multifunzione

IMPORTANTE

**RICARICARE COMPLETAMENTE
GLI AURICOLARI AL PRIMO UTILIZZO**

**RMUOVERE GLI ADESIVI PROTETTIVI
DAI PIN DI RICARICA**

Prima associazione automatica

- 1 - Estrarre gli auricolari
- 2 - Attivare il Bluetooth® del telefono
- 3 - Individuare nell'elenco dispositivi gli auricolari
- 4 - Selezionare "SBS NHUSH" per associare

Accensione

Aprire il box:

gli auricolari si assoceranno tra loro e saranno pronti per connettersi al telefono.

Modalità manuale:

tenere premuti 3 secondi entrambi i tasti a sfioro.

In entrambi i casi, chiudendo il box, con auricolari inseriti, inizierà anche la ricarica.

Spegnimento

Inserire entrambi gli auricolari nel box e chiuderlo, si spegneranno.

Modalità manuale: tenere premuti 5 secondi entrambi i tasti a sfioro.

Riepilogo funzioni

Funzione	Azione	Tasto
Rispondere/ Terminare chiamata	1 tocco	Sx/Dx
Rifiutare chiamata	3 tocchi	Sx/Dx
Pausa/Play	1 tocco	Sx/Dx
Brano successivo/ precedente	2 tocchi	Sx/Dx
Alzare/abbassare il volume	3 tocchi	Sx/Dx
Attivare il controllo vocale	2 secondi	Sx/Dx

Riduzione rumore ANC

Tenere premuto il tasto MLF fino ad udire "ANC mode", tenere premuto fino ad udire "ANC Off" per disattivare.

Funzione Trasparenza

Tenere premuto il tasto MLF fino ad udire "Transparency mode".

Tasto funzione

Premere a lungo per associare tra loro gli auricolari.

Cancellazione rumore ambiente ENC

Automatico durante le chiamate.

Funzione Hall Switch

Dopo la prima associazione, gli auricolari si connetteranno al device automaticamente semplicemente aprendo la case di ricarica. (se gli auricolari sono al suo interno)

Riepilogo LED

Avvio ricarica box - **Arancione 10s**

Ricarica box completata - **Verde 4s**

Guide rapide

- 1 - Voyant led d'état
- 2 - Touche d'association
- 3 - Prise de recharge Type C
- 4 - Écouteur
- 5 - Touche multifonction

IMPORTANT

RECHARGEZ COMPLÈTEMENT LES ÉCOUTEURS AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

RETIREZ LES ADHÉSIFS DE PROTECTION DES BROCHES DE CHARGEMENT.

Première association automatique

- 1 - Sortez les écouteurs
- 2 - Activez le Bluetooth® du téléphone
- 3 - Identifiez les écouteurs dans la liste des appareils
- 4 - Sélectionnez "SBS NHUSH" pour procéder à l'association

Mise en marche

Ouvrez le boîtier:

les écouteurs s'associeront entre eux et seront prêts à être connectés au téléphone.

Mode manuel:

maintenez les deux touches tactiles enfoncées pendant 3 secondes.

Dans les deux cas, le chargement débutera si vous fermez le boîtier avec les écouteurs rangés.

Arrêt

Placez les deux écouteurs dans le boîtier et fermez-le, ils s'éteindront.

Mode manuel: maintenez les deux touches tactiles enfoncées pendant

Récapitulatif des fonctions

Fonction	Action	Touche
Répondre/Mettre fin à un appel	1 toucher	Gauche/Droite
Refuser l'appel	3 secondes	Gauche/Droite
Pause/Lecture	1 toucher	Gauche/Droite
Morceau suivant/précédent	2 touchers	Gauche/Droite
Monter/Baisser le volume	3 touchers	Gauche/Droite
Activer la commande vocale	2 secondes	Gauche/Droite

Réduction active du bruit (ANC)

Maintenez la touche MLF (multifonction) enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez "ANC mode"; maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez "ANC Off" pour désactiver.

Fonction transparence Maintenez la touche MLF enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez "Transparency mode".

Touche fonction Appuyez longtemps pour associer les écouteurs entre eux.

Suppression du bruit ambiant ENC Automatique pendant les appels.

Fonction Hall Switch Après la première association, les écouteurs se connecteront automatiquement à l'appareil, il suffira d'ouvrir le boîtier de recharge (si les écouteurs sont à l'intérieur).

Récapitulatif voyant LED

Démarrage du chargement du boîtier

- Orange 10s

Recharge boîtier terminé - Vert 4s

Kurzanleitung

- 1 - LED-Statusanzeige
- 2 - Verbindungstaste
- 3 - Typ-C-Ladeanschluss
- 4 - Kopfhörer
- 5 - Multifunktionstaste

WICHTIG

LADEN SIE DIE KOPFHÖRER VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH VOLLSTÄNDIG AUF
ENTFERNEN SIE DIE SCHUTZFOLIE VON DEN LADESTIFTEN

Erste automatische Verbindung

- 1 - Nehmen Sie die Kopfhörer heraus
- 2 - Aktivieren Sie die Bluetooth®-Funktion Ihres Handys
- 3 - Suchen Sie die Kopfhörer in der Geräteliste
- 4 - Wählen Sie **"SBS NHUSH"** um eine Verbindung herzustellen

Verbinden

Öffnen Sie die Box:

Die Kopfhörer werden gekoppelt und sind bereit, mit dem Handy verbunden zu werden.

Manuelles Verbinden:

Halten Sie beide Sensortasten 3 Sekunden lang gedrückt.

In beiden Fällen wird der Ladevorgang gestartet, wenn Sie die Box schließen und die Kopfhörer eingesteckt sind.

Ausschalten

Stecken Sie beide Kopfhörer in die Box und schließen Sie sie. Die Kopfhörer schalten sich dann automatisch aus.

Manuelles Ausschalten: Halten Sie beide Sensortasten 5 Sekunden lang gedrückt.

Zusammenfassung der Funktionen

Funktion	Vorgehen	Taste
Einen Anruf annehmen/beenden	1 Berührung	Sx/Dx
Einen Anruf ablehnen	3 Berührungen	Sx/Dx
Pause/Play	1 Berührung	Sx/Dx
Nächster/vorheriger Titel	2 Berührungen	Sx/Dx
Die Lautstärke erhöhen/verringern	3 Berührungen	Sx/Dx
Aktivieren der Sprachsteuerung	2 Sekunden	Sx/Dx

ANC-Geräuschunterdrückung

Halten Sie die MLF-Taste gedrückt, bis „ANC mode“ zu hören ist. Halten Sie die Taste gedrückt, bis „ANC Off“ zu hören ist, um die Geräuschunterdrückung zu deaktivieren.

Transparenzfunktion

Drücken Sie die MLF-Taste und halten Sie sie gedrückt, bis „Transparency mode“ zu hören ist.

Funktionstaste

Lange drücken, um die Kopfhörer miteinander zu verbinden.

ENC-Unterdrückung von Umgebungsgeräuschen

Automatisch während eines Anrufs.

Hall-Switch-Funktion

Nach dem ersten Koppeln verbinden sich die Ohrhörer automatisch mit dem Gerät, indem Sie einfach das Ladecase öffnen (wenn sich die Ohrhörer darin befinden)

LED-Übersicht

Start des Aufladens in der Box

- **Orange 10s**

Aufladen in der Box abgeschlossen

- **Grün 4s**

Guía rápida

- 1 - LED de estado
- 2 - Botón enlazar
- 3 - Toma para cargador Tipo C
- 4 - Auricular
- 5 - Botón multifunción

IMPORTANTE

RECARGAR POR COMPLETO LOS AURICULARES EN EL PRIMER USO.

RETIRAR LOS ADHESIVOS PROTECTORES DE LOS PINS DE CARGA.

Primer enlace automático

- 1 - Sacar los auriculares
- 2 - Activar el Bluetooth® del teléfono
- 3 - Localizar los auriculares en la lista de dispositivos
- 4 - Seleccionar "SBS NHUSH" para vincular

Inicio

Abrir la caja:

los auriculares se asociarán entre sí y estarán listos para conectarse al teléfono.

Modo manual:

mantener pulsados los dos botones táctiles durante 3 segundos.

En ambos casos, cerrando la caja, con los auriculares dentro, también empezará la recarga.

Apagado

Los auriculares se apagaran al introducirlos en la caja y cerrarla.

Modo manual: mantener pulsados los dos botones táctiles durante 5 segundos.

Índice funciones

Función	Acción	Botón
Responder/Finalizar una llamada	Un toque	izq./dcha.
Rechazar la llamada	3 segundos	izq./dcha.
Pausa/Reproducir	Un toque	izq./dcha.
Pista siguiente/anterior	2 toques	izq./dcha.
Subir/bajar el volumen	3 toques	izq./dcha.
Activar el control de voz	2 segundos	izq./dcha.

Reducción del ruido ANC

Mantener pulsado el botón MLF hasta oír «ANC mode», mantener pulsado hasta oír «ANC Off» para desactiva.

Función transparencia Mantener pulsado el botón MLF hasta oír «Transparecy mode».

Botón función

Pulsar prolongadamente para asociar los auriculares entre sí.

Cancelación de ruido ambiente ENC

Automático durante las llamadas.

Función Hall Switch Después del primer enlace, los auriculares se conectarán al dispositivo automáticamente solo con abrir la caja de recarga (si los auriculares están dentro).

Indicaciones LED

Inicio de recarga en la caja - **Naranja 10s**
 Recarga en la caja completada - **Verde 4s**

Guia rápido

- 1 - Led de estado
- 2 - Botão de emparelhamento
- 3 - Ficha para carregamento Type C
- 4 - Auricular
- 5 - Botão multifunções

IMPORTANTE

CARREGUE COMPLETAMENTE OS AURICULARES NA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

REMOVA OS ADESIVOS DE PROTEÇÃO DOS PINOS DE CARREGAMENTO

Resumo das funções

Função	Ação	Botão
Atender/Terminar uma chamada	1 toque	esquerda/ direita
Rejeitar chamada	3 segundos	esquerda/ direita
Reproduzir/Pausa	1 toque	esquerda/ direita
Faixa seguinte/ anterior	2 toque	esquerda/ direita
Aumente/diminua o volume	3 toque	esquerda/ direita
Ativar controle de voz	2 segundos	esquerda/ direita

Primeiro emparelhamento automático

- 1 - Extraia os auriculares
- 2 - Ative o Bluetooth® do telefone
- 3 - Identifique na lista de dispositivos os auriculares
- 4 - Selecione "SBS NHUSH" para emparelhar

Ligação

Abra a caixa:

os auriculares serão emparelhados e estarão prontos para serem ligados ao telefone.

Modo manual:

Prima e mantenha premidos os dois botões de toque durante 3 segundos.

Em ambos os casos, fechar a caixa com os auriculares inseridos também iniciará a recarga.

Desligamento

Insira os dois auriculares na caixa e feche-a, eles irão desligar-se.

Modo manual: prima e mantenha premidos os dois botões de toque durante 5 segundos

Redução de ruído ANC

Mantenha premido o botão MLF até ouvir "ANC mode", mantenha premido até ouvir "ANC Off" para desativar

Função de transparência

Mantenha premido o botão MLF até ouvir "Transparency mode"

Botão de função

Mantenha premido longamente para emparelhar os auriculares entre si.

Cancelamento de ruído ambiente ENC

Automático durante chamadas.

Função Hall Switch

Após o primeiro emparelhamento, os auriculares irão ligar-se ao dispositivo automaticamente, bastando abrir a caixa de carregamento (se os auriculares estiverem dentro da mesma)

Resumo dos LEDs

Começo de carregamento da caixa

- **Laranja 10s**

Carregamento da caixa concluído

- **Verde 4s**

Snelhandleiding

- 1 - Statusled
- 2 - Koppelingstoets
- 3 - Type-C-oplader
- 4 - Oordopjes
- 5 - Multifunctionele toets

BELANGRIJK

LAAD DE OORDOPJES VOOR HET EERSTE GEBRUIK VOLLEDIG OP.

VERWIJDER DE PLASTIC BESCHERMFOLIE VAN DE STROOMPINNEN VAN DE OPLADER.

Eerste automatische koppeling

- 1 - Haal de oordopjes uit de case
- 2 - Activar el Bluetooth® del teléfono
- 3 - Zoek de oordopjes in de lijst met apparaten
- 4 - Selecteer "SBS NHUSH" om te koppelen

Aanzetten

Open de case:

de oordopjes worden met elkaar gekoppeld en zijn klaar om verbinding te maken met de telefoon.

Handmatig:

houd beide aanraaktoetsen 3 seconden ingedrukt.

In beide gevallen worden de oordopjes opgeladen als je de case met de oordopjes erin dichtdoet.

Uitzetten

Plaats beide oordopjes in de case en doe deze dicht. Ze gaan vanzelf uit.

Handmatig: houd beide aanraaktoetsen 5 seconden ingedrukt.

Overzicht van de functies

Functie	Actie	Toets
Een oproep beantwoorden/beëindigen	1 keer drukken	Links/rechts
Een oproep weigeren	3 seconden	Links/rechts
Pauze/play	1 keer drukken	Links/rechts
Vorig/volgend nummer	2 keer drukken	Links/rechts
Het volume hoger/lager zetten	3 keer drukken	Links/rechts
Spraakbesturing activeren	2 seconden	Links/rechts

ANC-ruisonderdrukking

Houd de MLF-toets ingedrukt totdat je 'ANC mode' hoort. Ingedrukt houden totdat je 'ANC off' hoort om te deactiveren.

Transparantiefunctie

Houd de MLF-toets ingedrukt totdat je 'Transparency mode' hoort.

Functietoets

Lang drukken om de oordopjes met elkaar te koppelen.

Onderdrukking van omgevingsgeluiden (ENC)

Automatisch tijdens gesprekken.

Hall Switch-functie

Na de eerste koppeling maken de oordopjes automatisch verbinding met het apparaat als je de oplaadcase opent (en de oordopjes erin zitten).

Samenvatting van de leds

Start opladen case - **Oranje 10s**

Opladen case voltooid - **Groen 4s**

Краткое руководство

- 1 - Светодиодные индикаторы состояния
- 2 - Кнопка сопряжения
- 3 - Зарядный порт Type-C
- 4 - Наушник
- 5 - Многофункциональная кнопка

ВАЖНО

полностью зарядить наушники перед их первым использованием

Снять защитные наклейки с контактов зарядки

Автоматическое сопряжение в первый раз

- 1 - Извлечь наушники
- 2 - Активировать Bluetooth® телефона
- 3 - Найти наушники в списке устройств
- 4 - Выбрать "SBS NHUSH" для сопряжения

Включение

Открыть бокс:
наушники соединятся друг с другом и будут готовы к подключению к телефону.

Ручной режим:
нажать и удерживать обе сенсорные кнопки в течение 3 секунд.

В обоих случаях при закрытии бокса с установленными внутри наушниками будет начата подзарядка.

Выключение

Наушники отключаться, если вставить оба наушника в бокс и закрыть его.

Ручной режим: нажмите и удерживайте обе сенсорные кнопки в течение 5 секунд

Краткое описание функций

ФУНКЦИЯ	ДЕЙСТВИЕ	КНОПКА
Ответ на вызов/ завершение вызова	1 касание	Левая/ правая
Отклонить вызов	Нажатие 3 секунды	Левая/ правая
Воспроизведение/ пауза	1 касания	Левая/ правая
Следующий или предыдущий трек	2 касания	Левая/ правая
Увеличить/ уменьшить громкость	3 касания	Левая/ правая
Активировать голосовое управление	Нажатие 2 секунды	Левая/ правая

Шумоподавление АНК

Для включения нажать и удерживать кнопку MLF, пока не раздастся сигнал «Режим ANC»; для выключения нажать и удерживать, пока не раздастся сигнал «ANC Off»

Функция прозрачности

Нажать и удерживать кнопку MLF, пока не раздастся сигнал «Режим прозрачности».

Функциональная кнопка

Длительное нажатие для сопряжения наушников друг с другом.

ENC подавление окружающего шума

Автоматически во время звонков.

Функция переключателя на датчике Холла

После первого сопряжения наушники подключатся к устройству автоматически, просто открыв

Краткое описание светодиодов

Начата зарядка бокса - **Оранжевый 10s**

Зарядка бокса завершена - **Зеленый 4s**

Szybki przewodnik

- 1 - Dioda LED statusu
- 2 - Przycisk parowania
- 3 - Gniazdo ładowania USB-C
- 4 - Słuchawki
- 5 - Przycisk wielofunkcyjny

WAŻNE

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM
NALEŻY CAŁKOWICIE NAŁADOWAĆ
SŁUCHAWKI.**

**USUŃ NAKLEJKI OCHRONNE Z PINÓW
ŁADOWANIA.**

Pierwsze automatyczne parowanie

- 1 - Wyjmij słuchawki z etui
- 2 - Aktywuj Bluetooth® w telefonie
- 3 - Znajdź zestaw słuchawkowy na liście dostępnych urządzeń
- 4 - Wybierz "SBS NHUSH" aby sparować słuchawki

Włączanie

Otwórz etui:

słuchawki sparują się ze sobą i będą gotowe do połączenia z telefonem.

Tryb ręczny:

naciśnij i przytrzymaj oba przyciski dotykowe przez 3 sekundy.

W obu przypadkach zamknięcie etui z włożonymi słuchawkami zainicjuje ładowanie.

Wyłączanie

Włóż obie słuchawki do etui i zamknij, słuchawki wyłączą się automatycznie.

Tryb ręczny: naciśnij i przytrzymaj oba przyciski dotykowe przez 5 sekund.

Podsumowanie funkcji

Funkcja	Czynność	Przycisk
Odbieranie/Kończenie połączeń	1 dotknięcie	Lewy/ Prawy
Odrzucanie połączeń	3 sekundy	Lewy/ Prawy
Pauza/Odtwarzanie	1 dotknięcie	Lewy/ Prawy
Następny/poprzedni utwór	2 dotknięcie	Lewy/ Prawy
Zwiększanie/ zmniejszanie głośności	3 dotknięcie	Lewy/ Prawy
Aktywacja sterowania głosowego	2 sekundy	Lewy/ Prawy

Redukcja szumów ANC

Aby uruchomić funkcję, dotknij i przytrzymaj przycisk MLF, aż usłyszysz komunikat „ANC mode” lub, aby dezaktywować funkcję, dotknij i przytrzymaj przycisk MLF, aż usłyszysz komunikat „ANC Off”.

Funkcja transparentności

Aby uruchomić funkcję, dotknij i przytrzymaj przycisk MLF, aż usłyszysz komunikat „Transparency mode”.

Przycisk sterowania funkcjami

Naciśnij przez dłuższy czas, aby sparować ze sobą słuchawki

Redukcja szumów z otoczenia ENC

Automatycznie podczas połączeń.

Funkcja przełącznika Hall

Po pierwszym sparowaniu słuchawki połączą się z urządzeniem automatycznie, wystarczy otworzyć etui ładujące (jeśli słuchawki znajdują się w nim).

Podsumowanie statusów diody LED

Rozpoczęcie ładowania etui

- Pomarańczowy 10s

Etui w pełni naładowane - Zielony 4s

Hızlı rehber

- 1 - LED'in durumu
- 2 - Eşleştirme tuşu
- 3 - C Tipi şarj soketi
- 4 - Kulaklıklar
- 5 - Mültifonksiyon tuşu

ÖNEMLİ

**İLK KULLANIMDA KULAKLIĞI
TAMAMEN ŞARJ EDİN**
**ŞARJ PİMLERİNDEN KORUYUCU
ETİKETLERİ ÇIKARIN**

İlk otomatik eşleştirme

- 1 - Kulaklıkları çıkarın
- 2 - Telefonun Bluetooth® özelliğini etkinleştirin
- 3 - Cihaz listesinde kulaklığı bulun
- 4 - Eşleştirmek için **"SBS NHUSH"** ögesini seçin

Açma

Kutuyu açın:

Kulaklıklar birbiriyle eşleşecek ve telefona bağlanmaya hazır olacaktır.

Manuel mod:

Her iki düğmeyi 3 saniye basılı tutun.

Her iki durumda da, kutunun kulaklık takılıyken kapatılması da şarjı başlatır.

Kapatma

Her iki kulaklığı da kutuya yerleştirin ve kutuyu kapatın, kulaklıklar kapanacaktır.

Manuel mod: Her iki düğmeyi 5 saniye basılı tutun

Fonksiyonların kısa açıklaması

Fonksiyon	İşlem	Tuş
Aramayı cevaplama / sonlandırma	1 tıklama	Sol/Sağ
Bir çağrıyı reddetme	3 saniye süre ile	Sol/Sağ
Çal/Duraklat	1 tıklama	Sol/Sağ
Sonraki / önceki parça	2 tıklama	Sol/Sağ
Sesi açma/kapama	3 tıklama	Sol/Sağ
Ses kontrolünü etkinleştirme	2 saniye süre ile	Sol/Sağ

ANC gürültü azaltma

Başlatmak için "ANC modu" ifadesini veya kapatmak için "ANC Off" ifadesini duyana dek MLF düğmesini basılı tutun.

Şeffaflık fonksiyonu

"Şeffaflık modu" ifadesini duyana kadar MLF tuşunu basılı tutun.

Fonksiyon tuşu

Kulaklıkları birbiriyle eşleştirmek için uzun süre basın.

ENC ortam gürültüsü giderme

Aramalar sırasında otomatik.

Hall Switch işlevi

İlk eşleştirmeden sonra, kulaklıklar, şarj kutusu açıldığında otomatik olarak cihaza bağlanacaktır (kulaklıklar kutunun içindeyse).

LED'lerin açıklaması

Şarj kutusunu başlat - **Turuncu 10s**
Kutu şarjı tamamlandı- **yeşil 4s**

Γρήγορος οδηγός

- 1 - Ενδεικτική λυχνία Led
- 2 - Πλήκτρο σύζευξης
- 3 - Καλώδιο φόρτισης τύπου C
- 4 - Ακουστικό
- 5 - Πολυλειτουργικό πλήκτρο

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

ΦΟΡΤΙΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΤΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΤΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ.

ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΑ ΑΠΟ ΤΑ ΒΥΣΜΑΤΑ ΦΟΡΤΙΣΗΣ.

Πρώτη αυτόματη σύζευξη

- 1 - Βγάλτε έξω τα ακουστικά
- 2 - Ενεργοποιήστε το Bluetooth® του τηλεφώνου
- 3 - Βρείτε τα ακουστικά στη λίστα συσκευών
- 4 - Επιλέξτε "SBS NHUSH" για σύζευξη

Ενεργοποίηση

Ανοίξτε το κουτί:

τα ακουστικά θα συζευχθούν μεταξύ τους και θα είναι έτοιμα να συνδεθούν στο τηλέφωνο.

Μη αυτόματη λειτουργία:

πατήστε παρατεταμένα και τα δύο πλήκτρα αφής για 3 δευτερόλεπτα.

Και στις δύο περιπτώσεις, κλείνοντας το κουτί, με τα ακουστικά τοποθετημένα, θα ξεκινήσει επίσης η επαναφόρτιση.

Απενεργοποίηση

Τοποθετήστε και τα δύο ακουστικά στο κουτί και κλείστε το, τα ακουστικά θα σβήσουν.

Μη αυτόματη λειτουργία: πατήστε παρατεταμένα και τα δύο πλήκτρα αφής για 5 δευτερόλεπτα

Σύνοψη λειτουργιών

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	ΕΝΕΡΓΕΙΑ	ΠΛΗΚΤΡΟ
Απάντηση/τερματισμός κλήσης	1 άγγιγμα	Αριστερά/δεξιά
Απόρριψη κλήσης	3 δευτερόλεπτα	Αριστερά/δεξιά
Παύση/Αναπαραγωγή	1 άγγιγμα	Αριστερά/δεξιά
Επόμενο/προηγούμενο κομμάτι	2 άγγιγμα	Αριστερά/δεξιά
Αύξηση/μείωση της έντασης του ήχου	3 άγγιγμα	Αριστερά/δεξιά
Ενεργοποίηση φωνητικού ελέγχου	2 δευτερόλεπτα	Αριστερά/δεξιά

Μείωση θορύβου ANC

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πολυλειτουργικό πλήκτρο μέχρι να ακούσετε «ANC mode», πατήστε και κρατήστε πατημένο μέχρι να ακούσετε «ANC Off» για να απενεργοποιήσετε

Λειτουργία διαφάνειας

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πολυλειτουργικό πλήκτρο μέχρι να ακούσετε τη φράση «Transparency mode»

Πλήκτρο λειτουργίας

Πατήστε παρατεταμένα για να συζεύξετε τα ακουστικά μεταξύ τους

Εξάλειψη θορύβου περιβάλλοντος ENC

Αυτόματη κατά τη διάρκεια των κλήσεων

Λειτουργία διακόπτη Hall

Μετά την πρώτη σύζευξη, τα ακουστικά θα συνδέονται αυτόματα στη συσκευή ανοίγοντας απλά τη θήκη φόρτισης (αν τα ακουστικά βρίσκονται στο εσωτερικό της)

Σύνοψη Led

Έναρξη φόρτισης κουτιού

Πορτοκάλι 10s

Η φόρτιση του κουτιού ολοκληρώθηκε
Πράσινο 4s

دليل إرشادات سريع

1. لمبة LED الحالة التشغيلية
2. زر الاقتران
3. مقيس شحن من النوع Type-C
4. السماعة
5. زر الوظائف المتعددة

هام:

اشحن السماعات بالكامل قبل استخدامها لأول مرة.
قم بإزالة ملصقات الحماية من أطراف الشحن.

الاقتران التلقائي الأول.

- 1 أخرج السماعات
- 2 قم بتفعيل خاصية البلوتوث® في الهاتف المحمول
- 3 حدد السماعات في قائمة الأجهزة
- 4 اختر "SBS NHUSH" لإتمام عملية الاقتران

التشغيل.

افتح علبة السماعات: ستقرن السماعتان مع بعضهما البعض وستصبحان جاهزتين للاقتران بالهاتف. وضع التشغيل اليدوي: اضغط واستمر في الضغط لمدة 3 ثوان على كلا زرَيِ اللمس. وفي كلتا الحالتين وعند إغلاق علبة السماعات والسماعات بداخلها فإنه سَتَبْدَأُ أيضًا عملية الشحن.

الإطفاء

أدخل كلتا السماعتين في علبة السماعات ثم أغلقها، وعندها سيتم إطفائهما. وضع التشغيل اليدوي: اضغط واستمر في الضغط لمدة 5 ثوان على كلا زرَيِ اللمس.

ملخص الوظائف التشغيلية:

الوظيفة التشغيلية	الإجراء	الزر
الرد على مكالمات هاتفية / إنهاء مكالمات هاتفية	1 لمسة	اليسرى واليمنى
رفض استقبال مكالمات هاتفية	3 حنفيات	اليسرى واليمنى
إيقاف مؤقت /تشغيل	1 لمسة	اليسرى واليمنى
المقطع الموسيقي التالي/السابق	2 حنفيه	اليسرى واليمنى
رفع/خفض مستوى الصوت	3 حنفيات	اليسرى واليمنى
قم بتفعيل خاصية التحكم الصوتي	2 ثنائية	اليسرى واليمنى

خفض الضوضاء ANC

اضغط واستمر في الضغط على زر الوظائف المتعددة "MLF" حتى سماع رسالة "ANC mode"، ثم اضغط واستمر في الضغط حتى سماع رسالة "ANC Off" لإيقاف التفعيل

خاصية الشفافية

اضغط واستمر في الضغط على زر الوظائف المتعددة "MLF" حتى سماع رسالة "Transparency mode"

زر الوظائف التشغيلية

اضغط ضغطًا مطولًا لإقران السماعتين مع بعضهما البعض

إزالة الضوضاء المحيطة ENC

تلقائيًا في أثناء المكالمات الهاتفية

خاصية Hall Switch

بمجرد فتح بعد إقران السماعتين لأول مرة بالجهاز فإنهما ستقرنان بهذا الجهاز تلقائيًا بعد ذلك حافظه الشحن (إذا كان السماعتان بداخلها)

ملخص لمبات LED التنبيه

بدء شحن علبة السماعات برتقالية اللون لمدة 10 ثوان تقريبًا

اكتمال شحن علبة السماعات خضراء اللون لمدة 4 ثوان تقريبًا

Rychlý průvodce

- 1 - LED stavu
- 2 - Tlačítko párování
- 3 - Nabíjecí port Type-C
- 4 - Sluchátka
- 5 - Multifunkční tlačítko

DŮLEŽITÉ

SLUCHÁTKA PŘED PRVNÍM POUŽITÍM PLNĚ NABÍJTE.

ODSTRAŇTE OCHRANNÉ NÁLEPKY Z NABÍJECÍCH KOLÍKŮ.

První automatické spárování

- 1 - Vyjměte sluchátka
- 2 - Aktivujte připojení Bluetooth® v telefonu
- 3 - Najděte sluchátka v seznamu zařízení
- 4 - Vyberte ke spárování položku "SBS NHUSH"

Zapnutí

Otevřete box:

sluchátka se vzájemně spárují a budou připravena k připojení k telefonu.

Manuální režim:

podržte obě dotyková tlačítka po dobu 3 sekund.

V obou případech se po zavření boxu s vloženými sluchátky také zahájí nabíjení.

Vypnutí

Vložte obě sluchátka do boxu a zavřete jej, vypnou se.

Manuální režim: podržte obě dotyková tlačítka po dobu 5 sekund.

Souhrn funkcí

Funkce	Akce	Tlačítko
Odbieranie/Kończenie połączeń	1 stisknutí šipky	vlevo/ vpravo
Odrzucanie połączeń	3 sekundy	vlevo/ vpravo
Pauza/Odtwarzanie	1 stisknutí šipky	vlevo/ vpravo
Następny/poprzedni utwór	2 stisknutí šipky	vlevo/ vpravo
Zwiększanie/zmniejszanie głośności	3 stisknutí šipky	vlevo/ vpravo
Aktywacja sterowania głosowego	2 sekundy	vlevo/ vpravo

Potlačení hluku ANC

Podržte multifunkční tlačítko, dokud neuslyšíte hlášení „ANC mode“, dalším podržením, dokud neuslyšíte „ANC Off“, režim deaktivujete.

Transparentní režim

Stiskněte a podržte multifunkční tlačítko, dokud neuslyšíte hlášení „Transparency mode“.

Tlačítko funkce

Dlouhým stisknutím sluchátka vzájemně spárujete

Potlačení okolního hluku ENC

Automaticky během hovorů.

Funkce Hall Switch

Po prvním spárování se sluchátka automaticky připojí k zařízení jednoduše po otevření nabíjecího pouzdra (pokud jsou sluchátka uvnitř).

Shrnutí LED

Nabíjení boxu zahájeno

- **Oranžová 10s**

Nabíjení boxu dokončeno

- **Zelená 4s**

Stručný návod

- 1 - LED indikátor stavu
- 2 - Tlačidlo spárovania
- 3 - Vstup na nabíjačku typu C
- 4 - Slúchadlá
- 5 - Multifunkčné tlačidlo

DÔLEŽITÉ

**PRED PRVÝM POUŽITÍM SLÚCHADLÁ
ÚPLNE NABITE**

**ODSTRÁŇTE OCHRANNÉ NÁLEPKY Z
NABÍJACÍCH KONCOVIEK**

Prvé automatické spárovanie

- 1 - Vyberte slúchadlá
- 2 - Aktivujte Bluetooth® v telefóne
- 3 - V zozname zariadení nájdite slúchadlá
- 4 - Pre spárovanie vyberte "SBS NHUSH"

Zapnutie**Otvorte nabíjací box:**

Slúchadlá sa navzájom spárujú a budú pripravené na pripojenie k telefónu.

Manuálny režim:

stlačte a na 3 sekundy podržte obidve dotykové tlačidlá.

V oboch prípadoch sa zatvorením nabíjacieho boxu s vloženými slúchadlami začne dobíjanie.

Vypnutie

Po vložení slúchadiel do boxu a jeho zatvorení sa slúchadlá vypnú.

Manuálny režim: stlačte a na 5 sekúnd podržte obidve dotykové tlačidlá.

Súhrn funkcií

Funkcia	Činnosť	Tlačidlo
Aramayı cevaplama / sonlandırma	1 dotyk	ľavé/pravé
Bir çağrıyı reddetme	3 sekundy	ľavé/pravé
Çal/Duraklat	1 dotyk	ľavé/pravé
Sonraki / önceki parça	2 dotyk	ľavé/pravé
Sesi açma/kapama	3 dotyk	ľavé/pravé
Ses kontrolünü etkinleştirme	2 sekundy	ľavé/pravé

Aktívne potlačenie hluku ANC

Stlačte a podržte tlačidlo MLF, až kým nebudete počuť hlásenie „ANC mode“. Pre vypnutie stlačte a podržte stlačené, až kým nebudete počuť hlásenie „ANC Off“.

Funkcia Transparent

Stlačte a podržte tlačidlo MLF, až kým nebudete počuť hlásenie „Transparency mode“.

Funkčné tlačidlo

Dlhým stlačením slúchadlá navzájom spárujúte.

Potlačenie okolitého hluku ENC

Automaticky počas hovorov.

Funkcia Hall Switch

Po prvom spárovaní sa slúchadlá automaticky pripoja k zariadeniu jednoduchým otvorením nabíjacieho puzdra (ak sa v ňom nachádzajú slúchadlá).

Zoznam LED

Spustenie nabíjania boxu

- **Oranžová 10s**

Nabíjanie boxu dokončené

- **Zelená 4s**

Sparčios paleisties vadovas

- 1 - Šviesos diodo būseną
- 2 - Susiejimo mygtukas
- 3 - C tipo įkrovimo lizdas
- 4 - Ausinės
- 5 - Daugiafunkcis mygtukas

SVARBUS PRANEŠIMAS

PRIEŠ NAUDODAMI PIRMĄ KARTĄ, AUSINES PILNAI ĮKRAUKITE.

NUO ĮKROVIMO KONTAKTŲ NUIMKITE APSAUGINIUS LIPDUKUS.

Pirmas automatinis susiejimas

- 1 - Išimkite ausines
- 2 - Telefone suaktyvinkite „Bluetooth®“
- 3 - Raskite ausines prietaisų sąrašą
- 4 - Pasirinkite „SBS NHUSH“, kad susietumėte

Įjungimas

Atidarykite dėžutę:

ausinės susisies viena su kita ir bus paruoštos prijungti prie telefono.

Rankinis režimas:

nuspauskite ir 3 sekundes laikykite abu liečiamus mygtukus.

Abiem atvejais, uždarius dėžutę su prijungtomis ausinėmis, bus pradėta įkrauti.

Išjungimas

Įstatykite abi ausines į dėžutę ir ją uždarykite; jos išsijungs.

Rankinis režimas: nuspauskite ir 5 sekundes laikykite abu liečiamus mygtukus.

Funkcijų apžvalga

Funkcija	Veiksmai	Mygtukas
Odbieranie/Kończenie połączeń	1 paspaudimas	Kairysis/dešinysis
Odrzucanie połączeń	2 sekundės	Kairysis/dešinysis
Pauza/Odtwarzanie	1 paspaudimas	Kairysis/dešinysis
Następny/poprzedni utwór	2 sekundės	Kairysis/dešinysis
Zwiększanie/zmniejszanie głośności	3 paspaudimai	Kairysis/dešinysis
Aktywacja sterowania głosowego	2 sekundės	Kairysis/dešinysis

ANC triukšmo mažinimas

Nuspauskite ir laikykite daugiafunkcij mygtuką, kol pasigirs „ANC mode“ (ANC režimas); norėdami išjungti, nuspauskite ir laikykite, kol pasigirs „ANC Off“ (ANC išjungtas).

Skaidrumo funkcija

Nuspauskite ir laikykite daugiafunkcij mygtuką, kol pasigirs „Transparency mode“ (skaidrumo režimas).

Funkcinis mygtukas

Nuspauskite ir laikykite, kad susietumėte ausines

Aplinkos triukšmo panaikinimas ATP

Automatinis skambučių metu.

Susiejimo jungiklio funkcija

Susiejus pirmą kartą, ausinės automatiškai prisijungs prie prietaiso, jei paprasčiausiai atidarysite įkrovimo dėklą (jei ausinės yra jo viduje).

Šviesos diodų apžvalga

Dėžutės įkrovimo pradžia - **Oranžinis 10s**

Dėžutės įkrovimas baigtas - **Žalias 4s**

Ātrais ceļvedis

- 1 - LED statusa indikators
- 2 - Poga savienošanai pārī
- 3 - C tipa uzlādes ligzda
- 4 - Austiņas
- 5 - Daudzfunkciju poga

SVARĪGA PIEZĪME

AUSTIŅU PIRMAJĀ LIETOŠANAS REIZĒ PILNĪBĀ UZLĀDĒJIET TĀS

NONEMIET AIZSARGĀJOŠĀS UZLĪMES NO UZLĀDES SPRAUDŅIEM

Automātiska savienošana pārī pirmajā reizē

- 1 - Noņemiet austiņas
- 2 - Aktivizējiet Bluetooth® savā tālrunī
- 3 - Atrodiet austiņas ierīču sarakstā
- 4 - Savienošanai pārī atlasiet "SBS NHUSH"

Ieslēgšana

Atveriet ietvaru:

austiņas savienosies pārī un tās varēs savienot ar tālruni.

Manuālais režīms:

uz trim sekundēm paturiet nospiešanas abas skārienpogas.

Abos gadījumos uzlāde sāksies arī ietvara ar pievienotām austiņām aizvēršanas gadījumā.

Izslēgšana

Ielieciet abas austiņas ietvarā un aizveriet to, austiņas izslēgsies.

Manuālais režīms: uz 5 sekundēm paturiet nospiešanas abas skārienpogas

Funkciju kopsavilkums

Funkcija	Darbība	Poga
Atbildēt/Beigt zvanu	1 pieskāriens	kreisā/labā
Zvana noraidīšana	3 sekundes	kreisā/labā
Pauze/atkaņošana	1 pieskāriens	kreisā/labā
Nākamais / iepriekšējais ieraksts	2 pieskārieni	kreisā/labā
Palielināt/samazināt skaļumu	3 pieskārieni	kreisā/labā
Aktivizēt balss vadību	2 sekundes	kreisā/labā

Aktīvā trokšņu slāpēšana (ANC)

Nospiediet un paturiet nospiešanu MLF pogu, līdz dzirdat "ANC režīms"; nospiediet un paturiet nospiešanu līdz dzirdat "ANC izslēgts", lai deaktivētu.

Pārredzamības funkcija

Nospiediet un paturiet nospiešanu MLF pogu, līdz atskan "Pārredzamības režīms"

Funkciju poga

Nospiediet un turiet, lai savienotu austiņas pārī.

Apkārtējās vides trokšņu slāpēšana (ENC)

Automātiski zvanu laikā

Hola slēdža funkcija

Pēc pirmās savienošanas pārī austiņas savienosies ar ierīci automātiski, vienkārši atverot lādēšanas ietvaru (ja austiņas ir tajā ievietotas)

LED kopsavilkums

Letvara lādēšanas sākšana

- oranžs 10s

Letvara uzlāde ir pabeigta- zaļš 4s

Gyors útmutató

- 1 - Állapotjelző LED-ek
- 2 - Párosítás gombja
- 3 - C típusú töltőaljzat
- 4 - Fülhallgató
- 5 - Multifunkciós gomb

FONTOS

AZ ELSŐ HASZNÁLATKOR TELJESEN TÖLTSE FEL A FÜLHALLGATÓT.

TÁVOLÍTSA EL A VÉDŐMATRICÁKAT A TÖLTŐCSAPOKRÓL.

Első automatikus párosítás

- 1 - Vegye ki a fülhallgatót
- 2 - Aktiválja a telefon Bluetooth®-ját
- 3 - Keresse meg a headsetet az eszközlistában
- 4 - Válassza ki az „SBS NHUSH”, elemet a társításhoz

Bekapcsolás

Nyissa ki a dobozt:

a fülhallgatók párosulnak egymással, és készen állnak a telefonhoz való csatlakozásra.

Kézi mód:

nyomja meg és tartsa lenyomva mindkét érintőgombot 3 másodpercig.

Mindkét esetben a doboz becsukása, fülhallgató behelyezése után megkezdődik a töltés.

Kikapcsolás

Helyezze be mindkét fülhallgatót a dobozba, és zárja be, ekkor kikapcsol.

Kézi üzemmód: nyomja meg és tartsa lenyomva mindkét érintőgombot 5 másodpercig.

Funkciók összefoglalása

Funció	Művelet	Gomb
Hívás fogadása / befejezése	1 érintés	Bal/jobb
Hívás elutasítása	2 másodpercig	Bal/jobb
Szünet/Lejátszás	1 érintés	Bal/jobb
Következő/előző zeneszám	2 másodpercig	Bal/jobb
Tekerje fel/le a hangerőt	3 érintés	Bal/jobb
Hangvezérlés aktiválása	2 másodpercig	Bal/jobb

ANC zajcsökkentés

Nyomja meg és tartsa lenyomva az MLF gombot, amíg az „ANC mód” szöveget nem hallja, tartsa lenyomva, amíg el nem hangzik az „ANC Off” szó a kikapcsoláshoz.

Átlátszó funkció

Tartsa lenyomva az MLF billentyűt, amíg el nem hangzik az „Átlátszó mód”

Funkciós gomb

Nyomja meg hosszan a fülhallgatók párosításához.

ENC környezeti zajszűrés

Automatikus hívás közben

Hall Switch funkció

Az első párosítás után a fülhallgató automatikusan csatlakozik a készülékhez a töltőtok egyszerű kinyitásával (ha a fülhallgató benne van)

A LED-ek összefoglalása

Indítsa el a töltődobozt - **narancs 10s**
Tok feltöltése befejeződött - **zöld 4s**

SBS spa - Via Circonvallazione s/n
28010 Miasino (No) - Italy

sbsmobile.com

TEEARTWSNHUSHBTW



Made in China